

| GB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | DK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | GR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | SE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Citra-Lock™</div> <div>Catheter-lock solution 20 x 5 ml vials</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <div>Citra-Lock™</div> <div>Katheterverschlusslösung<br/>20 x 5 ml Fläschchen</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <div>Citra-Lock™</div> <div>Solution de verrouillage de cathéter<br/>20 flacons x 5 ml</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <div>Citra-Lock™</div> <div>Kateterlås-opløsning 20 x 5 ml hætteglas</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <div>Citra-Lock™</div> <div>Soluzione lock per catetere<br/>20 flaconcini da 5 ml</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <div>Citra-Lock™</div> <div>Solución para el sellado de catéteres<br/>20 viales de 5 ml</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <div>Citra-Lock™</div> <div>Διάλυμα σφράγισης καθετήρα σε<br/>20 φιαλίδια των 5 ml</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <div>Citra-Lock™</div> <div>Katheter-lockoplossingen 20 x 5 ml flacons</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <div>Citra-Lock™</div> <div>Kateterlåsösnung 20 x 5 ml flaskor</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <div>Citra-Lock™</div> <div>Katéterzáró oldat 20 x 5 ml-es fiolák</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>Product Description:</p> <p>4% trisodium citrate in water. Citra-Lock™ is delivered sterile and supplied as a clear colourless solution. The pH is adjusted to approximately 6.7. Aseptic technique must be maintained at all times. Each single-use vial contains 5 ml.</p> <p>Intended Use:</p> <p>Citra-Lock™ is intended solely as a catheter lock solution to prevent coagulation of the blood in any type of intravenous catheter.</p> <p>Performance:</p> <p>Citra-Lock™ causes anticoagulation by chelation of ionised calcium in the extracorporeal circuit into a soluble complex. Because calcium is an integral ion involved in the clotting cascade, local removal by citrate prevents the activation of clotting cofactors, factor X, and prothrombin, and the ultimate formation of fibrin.</p> <p>Warnings:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Citra-Lock™ is intended only for use as Catheter Lock!</li><li>• Citra-Lock™ may not be applied by either direct intravenous injection or added to an infusion!</li><li>• To be used by skilled and trained personnel only!</li><li>• Do not use the vial if the seal is broken!</li><li>• Citra-Lock™ is for single use only, do not use one vial for multiple patients!</li><li>• Dispose of unused portions!</li><li>• The use of previously opened vials (broken seal) or the use of unused portions may result in bacteraemia or catheter-site infection in the patient due to bacterial contamination of such vials or portions!</li><li>• Only inject Citra-Lock™ if the exact catheter volume is known (see instructions from catheter manufacturer)!</li><li>• Store at room temperature. Protect from freezing!</li><li>• Do not use the product if one is allergic to any of the components!</li><li>• Report any serious incident that has occurred in relation to Citra-Lock™ to the manufacturer and to the competent authority having jurisdiction in the Member State in which the user and/or patient is established.</li></ul> <p>Side Effects:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• No side-effects known, when the solution is used as catheter lock.</li></ul> <p>Instructions for use:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aseptic technique must be maintained at all times.</li><li>• Prior to initiation of the dialysis session, the Citra-Lock™ that was installed in the catheters during the previous session, should be aspirated with the help of a syringe and discarded according to the institution's biohazards waste policy.</li><li>• Flush each catheter lumen with 5 ml of sterile 0.9% sodium chloride solution to remove any blood remaining from the previous operation.</li><li>• Extract the exact priming volume (prescribed by the catheter manufacturer) of Citra-Lock™ from the vial, using a 5 ml or smaller graduated syringe, to ensure accurate volume.</li><li>• Inject the priming volume of Citra-Lock™ slowly into the catheter (taking 5-10 sec).</li></ul> | <p>Produktbeschreibung:</p> <p>4 % Trinatriumcitrat in Wasser. Citra-Lock™ wird steril geliefert und ist eine klare, farblose Lösung. Der pH-Wert wird auf etwa 6,7 eingestellt. Die aseptische Technik muss zu jeder Zeit eingehalten werden. Jedes Einwegfläschchen enthält 5 ml.</p> <p>Bestimmungsgemäße Verwendung:</p> <p>Citra-Lock™ ist ausschließlich als Katheterverschlusslösung zur Verhinderung der Blutgerinnung in jeder Art von intravenösem Katheter bestimmt.</p> <p>Leistung:</p> <p>Trinatriumcitrat bewirkt eine Antikoagulation, indem es ionisiertes Kalzium im extrakorporalen Kreislauf durch Chelatbildung in einen löslichen Komplex überführt. Da Kalziumionen in der Gerinnungskaskade eine wesentliche Rolle spielen, verhindert die lokale Entfernung durch Citrat die Aktivierung von Gerinnungsfaktoren, Faktor X und Prothrombin sowie letztlich die Bildung von Fibrin.</p> <p>Warnhinweise:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Citra-Lock™ ist nur zur Verwendung als Katheterverschluss bestimmt!</li><li>• Citra-Lock™ darf weder durch direkte intravenöse Injektion noch als Zusatz zu einer Infusion verabreicht werden!</li><li>• Nur von qualifiziertem und geschultem Personal zu verwenden!</li><li>• Verwenden Sie das Fläschchen nicht, wenn das Siegel gebrochen ist!</li><li>• Citra-Lock™ ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt, verwenden Sie ein Fläschchen nicht für mehrere Patienten!</li><li>• Entsorgen Sie nicht verwendete Portionen!</li><li>• Die Verwendung von bereits geöffneten Fläschchen (gebrochene Siegel) oder die Verwendung von unbenutzten Portionen kann beim Patienten zu einer Bakteriämie oder einer Infektion an der Katheterstelle aufgrund einer bakteriellen Kontamination und/oder von Portionen führen!</li><li>• Injizieren Sie Citra-Lock™ nur, wenn das genaue Kathetervolumen bekannt ist (siehe Anweisungen des Katheterherstellers)!</li><li>• Bei Zimmertemperatur aufbewahren. Vor dem Einfrieren schützen!</li><li>• Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie gegen einen der Bestandteile allergisch sind!</li><li>• Melden Sie jedes schwerwiegende Vorkommnis, das im Zusammenhang mit Citra-Lock™ aufgetreten ist, dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist.</li></ul> <p>Nebenwirkungen:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Keine Nebenwirkungen bekannt, wenn die Lösung als Katheterverschluss verwendet wird.</li></ul> <p>Gebrauchsanweisung:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Die aseptische Technik muss zu jeder Zeit eingehalten werden.</li><li>• Vor Beginn der Dialysesitzung sollte die Citra-Lock™ Lösung, die während der vorangegangenen Sitzung in die Katheter eingebracht wurde, mit Hilfe einer Spritze abgesaugt und gemäß den Richtlinien der Einrichtung für Bioabfälle entsorgt werden.</li><li>• Spülen Sie jedes Katheterlumen mit 5 ml steriler 0,9%iger Natriumchloridlösung, um Blutreste von der vorherigen Operation zu entfernen.</li><li>• Ziehen Sie die exakte (vom Katheterhersteller vorgeschriebene) Füllmenge von Citra-Lock™ aus dem Fläschchen mit einer 5 ml oder kleineren Messspritze auf, um ein genaues Volumen sicherzustellen.</li><li>• Injizieren Sie das Primingvolumen von Citra-Lock™ langsam in den Katheter (5-10 Sek. lang).</li></ul> | <p>Description du produit :</p> <p>4% de citrate de sodium dans l'eau. Citra-Lock™ est livré stérile et se présente sous la forme d'une solution claire et incolore. Le pH est ajusté à environ 6,7. Une technique aseptique doit être maintenue en permanence. Chaque flacon à usage unique contient 5 ml.</p> <p>Utilisation prévue :</p> <p>Citra-Lock™ est uniquement destiné à servir de solution verrou pour cathéter afin d'empêcher la coagulation du sang dans tout type de cathéter intraveineux.</p> <p>Performance :</p> <p>Le citrate trisodique présente un effet anticoagulant par chélation du calcium ionisé dans le circuit extracorporel en complexe soluble. Le calcium étant un ion essentiel impliqué dans la cascade de la coagulation, son élimination locale par le citrate empêche l'activation des cofacteurs de coagulation, du facteur X et de la prothrombine, et ainsi la formation de fibrine.</p> <p>Avertissements :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Citra-Lock™ est uniquement destiné à être utilisé comme solution de blocage de cathéter !</li><li>• Citra-Lock™ ne peut pas être appliqué par injection intraveineuse directe ou ajouté à une perfusion !</li><li>• À n'utiliser que par du personnel qualifié et formé !</li><li>• Ne pas utiliser le flacon si le sceau est altéré !</li><li>• Citra-Lock™ est à usage unique, ne pas utiliser un flacon pour plusieurs patients !</li><li>• Jetez les portions non utilisées !</li><li>• L'utilisation de flacons précédemment ouverts (sceau altéré) ou des portions non utilisées peut entraîner une bactériémie ou une infection du site du cathéter chez le patient en raison de la contamination bactérienne de ces flacons ou portions !</li><li>• N'injectez Citra-Lock™ que si le volume exact du cathéter est connu (voir les instructions du fabricant du cathéter) !</li><li>• Conservez à température ambiante. À protéger du gel !</li><li>• Ne pas utiliser le produit en cas d'allergie à l'un des composants !</li><li>• Signalez tout incident grave survenu, qui serait lié à Citra-Lock™ au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.</li></ul> <p>Effets secondaires :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aucun effet secondaire n'est connu lorsque la solution est utilisée comme solution verrou pour cathéter.</li></ul> <p>Mode d'emploi :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Une technique aseptique doit être maintenue en permanence.</li><li>• Avant le début de la séance de dialyse, le Citra-Lock™ installé dans les cathéters lors de la séance précédente doit être aspiré à l'aide d'une seringue et éliminé conformément à la politique de gestion des déchets biologiques de l'établissement.</li><li>• Rincer la lumière de chaque cathéter avec 5 ml de solution stérile de chlorure de sodium à 0,9 % afin d'éliminer toute trace de sang provenant de l'opération précédente.</li><li>• Extraire le volume mort exact (prescrit par le fabricant du cathéter) de Citra-Lock™ du flacon, à l'aide d'une seringue graduée de 5 ml ou moins, afin de garantir un volume précis.</li><li>• Injectez lentement le volume mort de Citra-Lock™ dans le cathéter (ce qui prend 5 à 10 secondes).</li></ul> | <p>Produktbeskrivelse:</p> <p>4 % trinatriumcitrat i vand. Citra-Lock™ leveres sterilt og som en klar, farveløs opløsning. pH-værdien justeres til ca. 6,7. Aseptisk teknik skal opretholdes til enhver tid. Hvert engangshætteglas indeholder 5 ml.</p> <p>Tilsligt anvendelse:</p> <p>Citra-Lock™ er udelukkende beregnet som en kateterlås-opløsning med det formål at forhindre koagulering af blodet i enhver form for intravenøst kateter.</p> <p>Funktion:</p> <p>Trinatriumcitrat forårsager antikoagulation ved hjælp af kelation af ioniseret calcium i det ekstrakorporale kredsløb til en opløselig forbindelse. Eftersom calcium er en integreret ion, der er involveret i koagulationskaskaden, forhindrer lokal fjernelse af citrat aktiveringen af koagulationscofaktorer, faktor X og protrombin og den endelige dannelse af fibrin.</p> <p>Advarsel:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Citra-Lock™ er kun beregnet til brug som kateterlås!</li><li>• Citra-Lock™ må ikke anvendes enten ved direkte intravenøs injektion eller tilføjes til en infusion!</li><li>• Må kun anvendes af kvalificeret og uddannet personale!</li><li>• Hætteglasset må ikke bruges, hvis forseglingen er brudt!</li><li>• Citra-Lock™ er kun til engangsbrug, brug ikke det samme hætteglas til flere patienter!</li><li>• Bortskaf ubrugte doser!</li><li>• Anvendelse af tidligere åbnede hætteglas (brudt forsegling) eller anvendelse af ubrugte doser kan medføre bakteriemi eller infektion på kateterstedet hos patienten på grund af bakteriel kontaminering af sådanne hætteglas eller doser!</li><li>• Citra-Lock™ må kun injiceres, hvis den nøjagtige katetermængde er kendt (se anvisninger fra kateterproducenten)!</li><li>• Opbevar ved stuetemperatur. Beskyttes mod frost!</li><li>• Brug ikke produktet i tilfælde af allergi over for en eller flere af komponenterne!</li><li>• Indberet enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med Citra-Lock™, til producenten og til den kompetente myndighed, der har jurisdiktion i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.</li></ul> <p>Bivirkninger:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ingen kendte bivirkninger, når opløsningen bruges som kateterlås.</li></ul> <p>Bejgningsvejledning:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aseptisk teknik skal opretholdes til enhver tid.</li><li>• Inden igangsættelse af dialysebehandlingen skal den Citra-Lock™, der blev indført i katetere under den forrige behandling, aspireres ved hjælp af en injektionsprøje og bortskaffes i henhold til institutionsens politik for biofarligt affald.</li><li>• Skyl hvert kateterlumen med 5 ml steril 0,9 % natriumkloridopløsning for at fjerne eventuelt resterende blod fra den tidligere behandling.</li><li>• Udtæk den nøjagtige primingmængde (freskrevet af kateterproducenten) af Citra-Lock™ fra hætteglasset, ved hjælp af en graderet sprøjte til 5 ml eller mindre for at sikre den nøjagtige mængde.</li><li>• Indsprøjt langsomt primingmængden af Citra-Lock™ ind i katetret (tager 5-10 sek.).</li></ul> | <p>Descrizione del prodotto:</p> <p>Citrato trisodico 4% in acqua. Citra-Lock™ viene fornito sterile, sotto forma di soluzione trasparente incolore. Il pH è regolato a circa 6,7. È necessario adottare sempre una tecnica asettica. Ogni flaconcino monouso contiene 5 ml.</p> <p>Uso previsto:</p> <p>Citra-Lock™ è inteso esclusivamente come soluzione lock per catetere per prevenire la coagulazione del sangue in qualsiasi tipo di catetere endovenoso.</p> <p>Prestazione:</p> <p>Il citrato trisodico inibisce la coagulazione attraverso la chelazione del calcio ionizzato nel circuito extracorporeo in un complesso solubile. Essendo il calcio uno ione integrante coinvolto nella cascata della coagulazione, l'eliminazione locale mediante citrato impedisce l'attivazione dei cofattori della coagulazione, del fattore X e della protrombina e infine la formazione della fibrina.</p> <p>Avvertenze:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Citra-Lock™ è destinata esclusivamente all'uso come soluzione lock per catetere!</li><li>• Citra-Lock™ non può essere somministrata direttamente mediante iniezione endovenosa né aggiunta a un'infusione!</li><li>• Da utilizzare solo da parte di personale qualificato e formato!</li><li>• Non utilizzare il flaconcino se il sigillo è rotto!</li><li>• Citra-Lock™ è esclusivamente monouso, non usare lo stesso flaconcino per più pazienti!</li><li>• Smaltire i residui inutilizzati!</li><li>• L'uso di flaconcini precedentemente aperti (sigillo rotto) o l'uso di residui inutilizzati può causare batteriemia o infezione nel sito del catetere nel paziente a causa della contaminazione batterica dei flaconcini o dei residui!</li><li>• Iniettare Citra-Lock™ solo se si conosce il volume esatto del catetere (vedere le istruzioni del produttore del catetere)!</li><li>• Conservare a temperatura ambiente. Proteggere dal gelo.</li><li>• Conservare a temperatura ambiente. Proteggere da congelamento!</li><li>• Non utilizzare il prodotto in caso di allergia a uno dei componenti!</li><li>• Segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione a Citra-Lock™ al produttore e all'autorità competente avente giurisdizione nello Stato in cui è domiciliato l'utente e/o il paziente.</li></ul> <p>Effetti indesiderati:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Non sono noti effetti indesiderati quando la soluzione viene utilizzata come soluzione lock per catetere.</li></ul> <p>Istruzioni per l'uso:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• È necessario adottare sempre una tecnica asettica.</li><li>• Prima dell'inizio di una sessione di dialisi, la soluzione Citra-Lock™ installata nei cateteri durante la sessione precedente, deve essere aspirata con l'aiuto di una siringa ed eliminata in base alle disposizioni sul rifiuto a rischio biologico dell'istituto.</li><li>• Sciacquare il lume di sodio allo 0,9% per eliminare il sangue residuo dell'intervento precedente.</li><li>• Estrarre l'esatto volume di adescamento (prescritto dal produttore del catetere) di Citra-Lock™ utilizzando una siringa graduata da 5 ml o più piccola, per garantire un volume preciso.</li><li>• Iniettare il volume di adescamento di Citra-Lock™ lentamente nel catetere (impiegando 5-10 sec.).</li></ul> | <p>Descripción del producto:</p> <p>4 % de citrato trisódico en agua. Citra-Lock™ se suministra estéril y en forma de solución incolora transparente. El pH se ajusta a aproximadamente 6,7. Se debe mantener en todo momento la técnica aséptica. Cada vial de un solo uso contiene 5 ml.</p> <p>Uso previsto:</p> <p>Citra-Lock™ está destinado únicamente a su uso como solución para el sellado de catéteres para evitar la coagulación de la sangre en cualquier tipo de catéter intravenoso.</p> <p>Resultados:</p> <p>El citrato trisódico provoca la anticoagulación por quelación del calcio ionizado en el circuito extracorpóreo en un complejo soluble. Como el calcio es un ion integral implicado en la cascada de la coagulación, la eliminación local mediante citrato impide la activación de los cofactores de la coagulación, el factor X y la protrombina, y la formación final de fibrina.</p> <p>Advertencias:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Citra-Lock™ está diseñado únicamente para su uso como sellado de catéteres.</li><li>• Citra-Lock™ no debe aplicarse mediante inyección intravenosa directa ni añadirse a una infusión.</li><li>• Uso exclusivo por parte de personal cualificado y formado.</li><li>• No utilice el vial si el precinto está roto.</li><li>• Citra-Lock™ es de un solo uso, no utilice el vial en varios pacientes.</li><li>• Deseche la dosis no utilizada.</li><li>• El uso de viales previamente abiertos (precinto roto) o el uso de dosis sin usar puede provocar bacteriemia o infección del sitio del catéter en el paciente debido a la contaminación bacteriana de dichos viales o dosis.</li><li>• Inyecte Citra-Lock™ solo si se conoce el volumen exacto del catéter (consulte las instrucciones del fabricante del catéter).</li><li>• Conservar a temperatura ambiente. Proteger del frío.</li><li>• No utilice el producto si es alérgico a alguno de los componentes.</li><li>• Notifique cualquier incidente grave que se haya producido en relación con Citra-Lock™ al fabricante y a la autoridad competente que tenga jurisdicción en el Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.</li></ul> <p>Efectos secundarios:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• No se conoce ningún efecto secundario cuando la solución se utiliza para el sellado de catéteres.</li></ul> <p>Instrucciones de uso:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Se debe mantener en todo momento una técnica aséptica.</li><li>• Antes de iniciar la sesión de diálisis, el Citra-Lock™ que fue instalado en los catéteres durante la sesión anterior, se debe aspirar con la ayuda de una jeringa y desechar de conformidad con la política de residuos de riesgo biológico de la institución.</li><li>• Lave la luz del catéter con 5 ml de solución estéril de cloruro sódico al 0,9 % para eliminar cualquier resto de sangre de la operación anterior.</li><li>• Extraiga el volumen exacto de cebado (prescrito por el fabricante del catéter) de Citra-Lock™ del vial utilizando una jeringa graduada de 5 ml o menos, para garantizar el volumen exacto.</li><li>• Inyecte lentamente el volumen de cebado de Citra-Lock™ en el catéter (5-10 segundos).</li></ul> | <p>Περιγραφή προϊόντος:</p> <p>Διάλυμα 4% τριτικού νατρίου σε νερό. Το Citra-Lock™ παραδίδεται στείρο και διατίθεται ως διαυγές άχρωμο διάλυμα. Το pH ρυθμίζεται κατά προσέγγιση σε 6,7. Πρέπει να εφαρμόζεται διακριώς άσηπτη τεχνική. Κάθε φιαλίδιο μίας χρήσης περιέχει 5 ml.</p> <p>Χρήση για την οποία προορίζεται:</p> <p>Το Citra-Lock™ προορίζεται αποκλειστικά για χρήση ως διάλυμα σφράγισης καθετήρα για την πρόληψη της πήξης του αίματος και της λοίμωξης σε οποιοδήποτε τύπο ενδοφλέβιου καθετήρα.</p> <p>Απόδοση:</p> <p>Το τριτικό νάτριο επιτυγχάνει αντιπηκτική δράση με τη χηλίωση του ιονισμένου ασβεστίου στο εξωσωματικό κύκλωμα και τον σχηματισμό διαλυτού συμπλόκου. Επειδή το ασβέστιο είναι ένα ιόν που εμπλέκεται αναπόσπαστα στον καταρράκτη της πήξης, η τοπική απομάκρυνση από το τριτικό εμποδίζει την ενεργοποίηση των συμπαραγόντων της πήξης, του παράγοντα X και της προθρομβίνης και τον τελικό σχηματισμό ινιδίου.</p> <p>Προειδοποιήσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Το Citra-Lock™ προορίζεται μόνο για χρήση ως διάλυμα σφράγισης του καθετήρα!</li><li>• Το Citra-Lock™ δεν μπορεί να εφαρμοστεί σε απευθείας ενδοφλέβια ένεση ούτε να προστεθεί σε έγχυση!</li><li>• Να χρησιμοποιείται μόνο από εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό!</li><li>• Μη χρησιμοποιείτε το φιαλίδιο εάν το πώμα φιαλιδίου έχει αποσπαραγστεί!</li><li>• Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του!</li><li>• Να αφαιρέτε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που συμβαίνει σε σχέση με το Citra-Lock™ στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή που έχει δικαιοδοσία στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.</li></ul> <p>Ανεπιθύμητες ενέργειες:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Δεν υπάρχουν γνωστές ανεπιθύμητες ενέργειες όταν το διάλυμα χρησιμοποιείται ως σφράγιση καθετήρα.</li></ul> <p>Οδηγίες λειτουργίας:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Πρέπει να εφαρμόζεται συνεχώς άσηπτη τεχνική.</li><li>• Πριν από την έναρξη της συνεδρίας αιμοκάθαρσης, το Citra-Lock™ που είχε ενσταλαχθεί στους καθετήρες κατά την προηγούμενη συνεδρία θα πρέπει να αναρροφάται με τη βοήθεια σύριγγας και να απορρίπτεται σύμφωνα με την τοπική διαχείριση επικινδύνων βιολογικών αποβλήτων του ίδρυματός.</li><li>• Ξεπλύνετε κάθε αυλό καθετήρα με 5 ml αποστειρωμένου διαλύματος χλωριούχου νατρίου 0,9% για να απομακρύνετε τυχόν αίμα που έχει παραμείνει από την προηγούμενη επέμβαση.</li><li>• Εξάγετε τον ακριβή όγκο πλήρωσης (που προβλέπεται από τον κατασκευαστή του καθετήρα) του Citra-Lock™ από το φιαλίδιο, χρησιμοποιώντας μια διαβαθμισμένη σύριγγα των 5 ml ή μικρότερη για να διασφαλίσετε τον ακριβή όγκο.</li><li>• Χορηγήστε αργά με ένεση τον όγκο πλήρωσης του Citra-Lock™ στον καθετήρα (η διαδικασία διαρκεί 5-10 δευτερόλεπτα).</li></ul> | <p>Productbeschrijving:</p> <p>4% trinitriumcitraat in water. Citra-Lock™ wordt steriel geleverd als een heldere, kleurloze oplossing. De pH is aangepast tot ongeveer 6,7. Aseptische techniek dient te allen tijde te worden toegepast. Elke flacon voor eenmalig gebruik bevat 5 ml.</p> <p>Beoogd gebruik:</p> <p>Citra-Lock™ is uitsluitend bedoeld als een katheter-lockoplossing om stolling van het bloed in elk type intraveneuze katheter te voorkomen.</p> <p>Werking:</p> <p>Trinitriumcitraat veroorzaakt antistolling door chelatie van geïoniseerd calcium in het extracorporele circuit tot een oplosbaar complex. Omdat calcium een integraal ion is dat betrokken is bij de stollingscascade, voorkomt lokale verwijdering door citraat de activering van stollingsfactoren, factor X (Stuurfactor) en protrombine, en de uiteindelijke vorming van fibrine.</p> <p>Waarschuwingen:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Citra-Lock™ is uitsluitend bedoeld voor gebruik als katheter-lock!</li><li>• Citra-Lock™ mag niet worden toegepast door directe intraveneuze injectie of worden toegevoegd aan een infuus!</li><li>• Mag alleen door geschoolde en gekwalificeerde medewerkers worden gebruikt!</li><li>• Gebruik de flacon niet als de verzegeling is verbroken!</li><li>• Citra-Lock™ is uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik. Noot één flacon voor meerdere patiënten gebruiken!</li><li>• Gooi ongebruikte delen van doseringen weg!</li><li>• Het gebruik van eerder geopende flacons (verbroken verzegeling) of het gebruik van ongebruikte delen van doseringen kan leiden tot bacteriëmie of een infectie op de plaats van de katheter bij de patiënt als gevolg van bacteriële besmetting van dergelijke flacons of doseringen!</li><li>• Injecteer Citra-Lock™ alleen als het exacte volume van de katheter bekend is (zie instructies van de fabrikant van de katheter)!</li><li>• Bewaar bij kamertemperatuur. Bescherm tegen bevriezing!</li><li>• Het product niet gebruiken bij allergie voor één van de bestanddelen!</li><li>• Meld elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan in verband met Citra-Lock™ aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit in de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.</li></ul> <p>Bijwerkingen:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Geen bijwerkingen bekend, wanneer de oplossing als katheter-lock wordt gebruikt.</li></ul> <p>Instructies voor gebruik:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aseptische techniek dient te allen tijde te worden toegepast.</li><li>• Voorgeschied aan de dialysesessie dient de Citra-Lock™ die tijdens de vorige sessie in de katheters is aangebracht, te worden opgezogen met behulp van een injectiespuit om te worden weggegooid volgens de regels voor biologisch afval van de instelling.</li><li>• Spoel elk katheterlumen met 5 ml steriele 0,9% natriumchlorideoplossing om eventueel achtergebleven bloed van de vorige handeling te verwijderen.</li><li>• Neem de exacte hoeveelheid primer (voorgeschreven door de fabrikant van de katheter) van Citra-Lock™ uit de flacon met een 5 ml of kleinere maatspuit om de exacte hoeveelheid te garanderen.</li><li>• Injecteer de Citra-Lock™ primer langzaam in de katheter (gedurende 5-10 sec.).</li></ul> | <p>Produktskrivning:</p> <p>4 % trinitriumcitraat i vatten. Citra-Lock™ levereras sterilt som en klar, färglös lösning. pH-värdet är justerat till cirka 6,7. Aseptisk teknik måste alltid användas. Varje engångsflaska innehåller 5 ml.</p> <p>Avsedd användning:</p> <p>Citra-Lock™ är endast avsedd för användning som kateterlåsösnung för att förhindra blodkoagulation i alla typer av intravenösa katetrar.</p> <p>Prestanda:</p> <p>Trinitriumcitraat fungerar som ett antikoagulantia genom att kेलera joniserat kalcium i den extrakorporella cirkulationen till ett lösligt komplex. Eftersom kalcium har en central roll i koagulationskaskaden, kommer ett lokalt avlägsnande av citrat att förhindra aktivering av koagulationscofaktorer, faktor X och protrombin, vilket gör att fibrin inte bildas.</p> <p>Varningar:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Citra-Lock™ är endast avsedd att användas som kateterlås!</li><li>• Citra-Lock™ får inte appliceras via direkt intravenös injektion eller som tillsats i en infusion!</li><li>• Får endast användas av skicklig och utbildad personal!</li><li>• Använd inte flaskan om förseglingen är bruten!</li><li>• Citra-Lock™ är endast för engångsbruk. Använd inte en flaska på flera patienter!</li><li>• Släng oanvända produktrester!</li><li>• Användning av tidigare öppnade flaskor (bruten försegling) eller användning av oanvända produktrester kan resultera i bakteriemi eller infektion vid kateterstället på patienten till följd av bakteriell kontamination från sådana flaskor eller produktrester!</li><li>• Injicera endast Citra-Lock™ om den exakta katetervolymen är känd (se anvisningar från kateters tillverkare)!</li><li>• Förvaras i rumstemperatur. Får ej frysas!</li><li>• Använd inte produkten på en patient som är allergisk mot någon av komponenterna!</li><li>• Rapportera alla tillbud som uppstår i samband med användning av Citra-Lock™ till tillverkaren och behörig myndighet med jurisdiktion i medlemsstaten där användaren och/eller patienten är bosatt.</li></ul> <p>Biverkningar:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Inga kända biverkningar när lösningen används som kateterlås.</li></ul> <p>Bruksanvisningar:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Aseptisk teknik ska alltid användas.</li><li>• Innan dialysbehandlingen påbörjas ska Citra-Lock™ som installerades i kateterna under föregående behandling aspireras med hjälp av en spruta och kasseras i enlighet med institutionens policy för biologiskt riskavfall.</li><li>• Spola varje kateterlumen med 5 ml steril 0,9 % natriumkloridlösning för att fjerne eventuella blodrester från föregående användningstillfälle.</li><li>• Extrahera den exakta priming-volymen (fastställt av kateters tillverkare) med Citra-Lock™ från flaskan med en graderad spruta på 5 ml eller mindre, för att säkerställa att volymen blir korrekt.</li><li>• Injicera priming-volymen med Citra-Lock™ långsamt in i katetern (5-10 sekunder).</li></ul> | <p>A termék leírása:</p> <p>4%-os trinitrium-citrát vízben. A Citra-Lock™ steril, tiszta, színtelen oldat formájában kerül forgalomba. A beállított pH-érték körülbelül 6,7. Mindig aseptikus eljárást kell alkalmazni. Mindegyik egyszer használatos flaska 5 ml oldatot tartalmaz.</p> <p>Rendeltetés:</p> <p>A Citra-Lock™ kizárólag katéterzáró oldatként használható, amely megelőzi a vér megalvadását bármilyen típusú intravénás katéterben.</p> <p>Teljesítmény:</p> <p>A trinitrium-citrát gátolja a koagulációt azáltal, hogy a testen kívüli keringésben az ionizált kalciumot oldható komplexé alakítja. Mivel a kalcium fontos ion az alvadási folyamatban, annak citrát alkalmazásával történő helyi eltávolítása megakadályozza a véralvadási társfaktorkor, az X faktor és a protrombin aktiválódását, valamint végső soron a fibrin képződését.</p> <p>Figyelemztetések:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• A Citra-Lock™ kizárólag katéterzáróként használható!</li><li>• A Citra-Lock™ nem alkalmazható sem közvetlen intravénás injekcióban, sem infúzióhoz adással!</li><li>• Kizárólag képzett és betanított személyzet használhatja!</li><li>• Ne használja a fiolát, ha a plomba megsérült!</li><li>• A Citra-Lock™ csak egyszeri használatra készült, ne használjon egy fiolát több páciens esetében.</li><li>• A fel nem használt adagokat dobja ki!</li><li>• A korábban felbontott (feltört plombájú) fiolák vagy a fel nem használt maradványok használata bakteriális fertőzéshez vagy a katéter bevezetési helyén jelentkező fertőzéshez vezethet a páciensnél az ilyen fiolák vagy készítmények bakteriális szennyeződése miatt!</li><li>• A Citra-Lock™ oldatot csak abban az esetben adja be, ha a katéter pontos térfogata ismert (lásd a katéter gyártójának utasításait)!</li><li>• Törölje szobahőmérsékleten, óvja a fagyástól!</li><li>• Ne használja a terméket, ha az érintett személy allergiás valamelyik összetevőre!</li><li>• Jelentsen minden, a Citra-Lock™ termékkel kapcsolatban bekövetkezett súlyos incidenst a gyártónak és a felhasználó és/vagy a páciens lakóhelye szerinti tagállam hatósárral rendelkező, illetékes hatóságának.</li></ul> <p>Mellékhatások:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nincs ismert mellékhatás, ha az oldat katéterzáróként kerül alkalmazásra.</li></ul> <p>Használati utasítás:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Mindig aseptikus eljárást kell alkalmazni.</li><li>• A dialízis kezelés megkezdése előtt az előző kezelés során a katéterekre adagolt Citra-Lock™ oldatot fecskendő segítségével ki kell szívni, és az intézmény veszélyes hulladékokra vonatkozó szabályzatának megfelelően kell ártalmatlanítani.</li><li>• Öblítse át minden katéter lumenét 5 ml steril 0,9%-os nátrium-klorid oldattal az előző műveletről visszamaradt vér eltávolítása érdekében.</li><li>• A Citra-Lock™ pontos (a katéter gyártója által előírt) feltételmennyiségét (priming) szívja ki a fiolából egy 5 ml-es vagy annál kisebb adagolófecskendővel, a pontos mennyiség biztosítása érdekében.</li><li>• A Citra-Lock™ feltételmennyiségét lassan fecskendezze be a katéterbe (5-10 másodperc alatt).</li></ul> |

